

**Zeitschrift:** Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** - (1967)  
  
**Artikel:** Schach dem Hurrikan  
**Autor:** Bachmann, Fritz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-987721>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ***Schach dem Hurrikan***



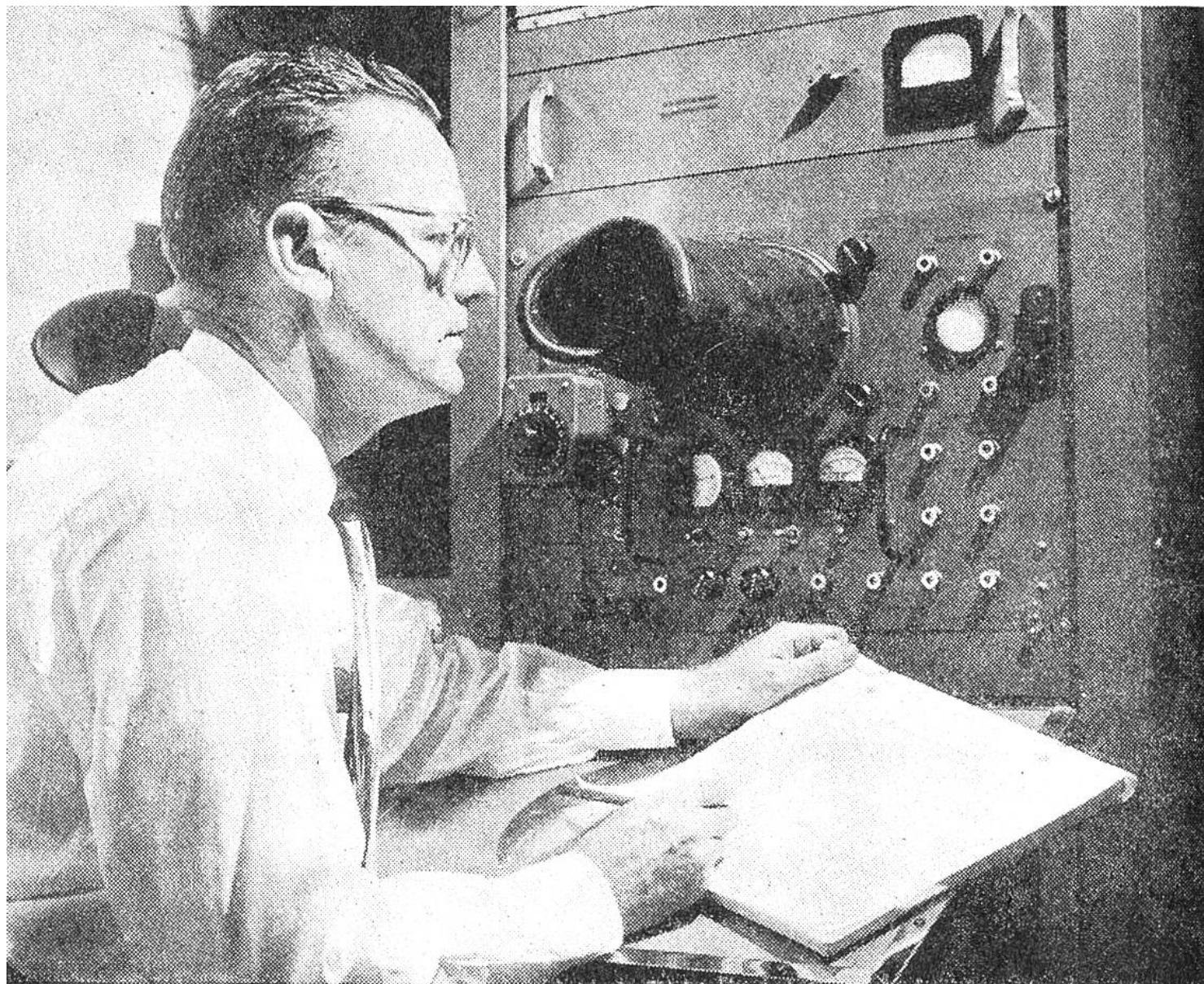
So sah 1964 die Strandpromenade in Jacksonville (Florida) nach dem Durchgang des Hurrikans «Doris» aus. Das Strandrestaurant im Hintergrund ist eines der wenigen Gebäude, die fast unversehrt geblieben sind.

Jahr für Jahr suchen verheerende Wirbelstürme den südlichen Teil der Vereinigten Staaten von Nordamerika heim, jedesmal Hunderttausende von Obdachlosen hinterlassend und zahlreiche Todesopfer fordernd. Die Geburtsstätte dieser schrecklichen Winde liegt in den tropischen Regionen, wo die Sonnenstrahlen den Boden kräftig erhitzen. So beginnt, beispielsweise über einer Insel, die an der Erdoberfläche aufgeheizte Luft höhenwärts zu entfliehen, wobei sich ein Gebiet tiefen Luftdruckes entwickelt, das von allen Seiten her kühlere Luft ansaugt. Allmählich begin-

nen diese einströmenden Winde, durch die Erddrehung abgelenkt, mit rasender Geschwindigkeit das Tiefdruckzentrum zu umkreisen, einen teuflischen Wirbel bildend, der sich auf mehr oder weniger bestimmter Zugstrasse dem Festlande nähert, um dort eine blinde Zerstörungswut zu entfalten.

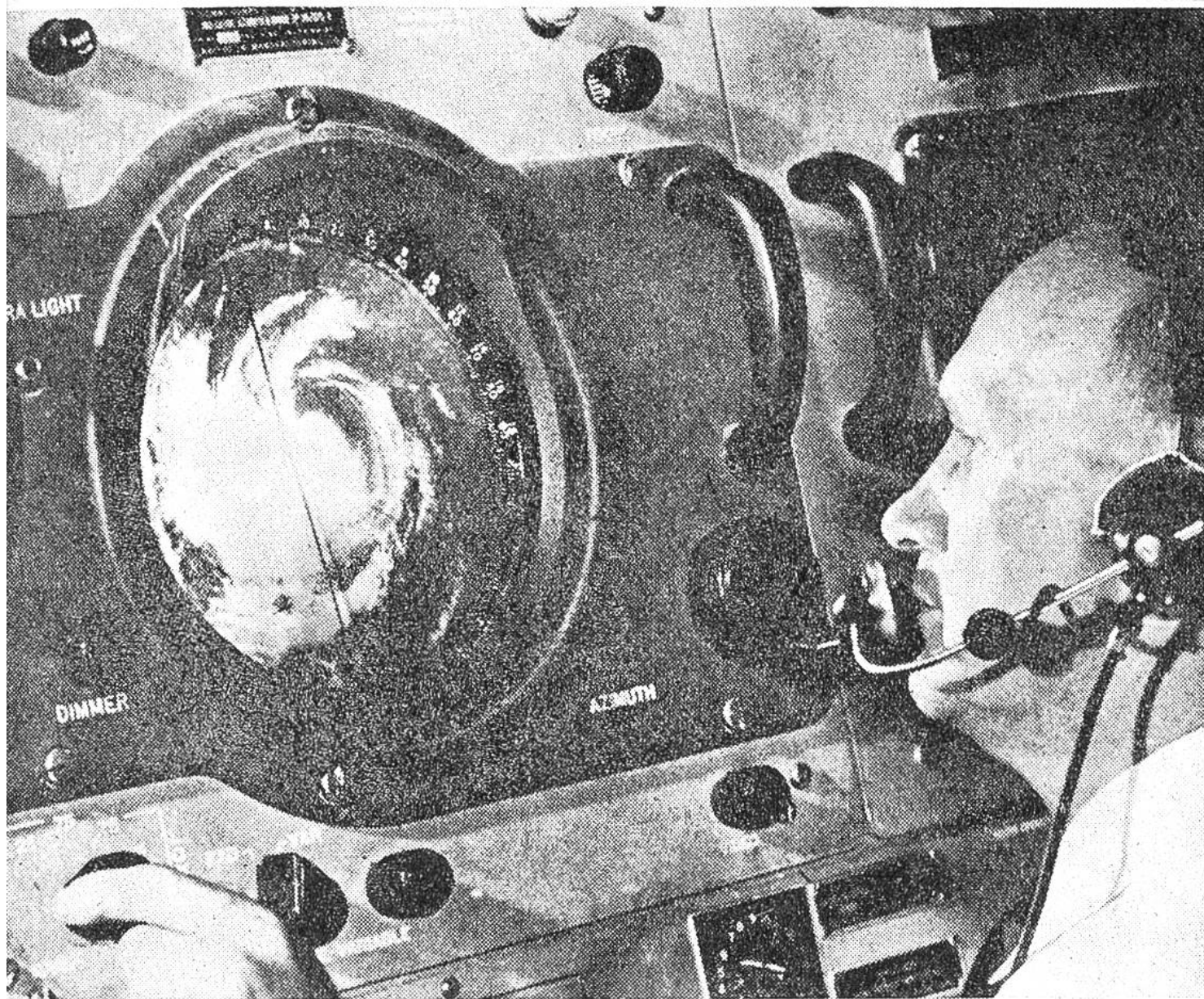
Im atlantischen Bereich nennt man diese Wirbelstürme nach dem indianischen Windgott «Hunraken» Hurrikane. Sie treten so häufig auf, dass die Meteorologen sie mit Namen belegen, und zwar mit Mädchennamen. Der erste Hurrikan des Jahres heisst beispielsweise «Anne», der zweite «Betsy», und so geht es weiter nach dem Alphabet. Im Frühherbst 1961 brauste der Hurrikan «Carla» übers Land. Rund 400 Millionen Schweizer Franken mussten die Versicherungsgesellschaften für die angerichteten Schäden auslegen. Ein fürchterliches Trümmerfeld markierte seinen mehrere hundert Kilometer breiten Weg. Aber die Zahl der Todesopfer war gering geblieben. Während noch im Jahre 1900 ein wesentlich schwächerer Hurrikan 6000 Leben gefordert hatte, kamen beim Durchgang des «Carla» nur noch 25 Menschen um. Das ist der Erfolg des Kampfes, den der Mensch nunmehr der blinden Naturgewalt angesagt hat. Am schrecklichsten vermag der Sturm dann zu wüten, wenn er die Menschen überrascht. In den sturmgefährdeten Gebieten weisen überall Plakate auf die wichtigsten Verhaltensmassregeln hin, und eines davon enthält die Bemerkung: «Zu wissen oder nicht zu wissen, was man vorzukehren hat, wenn ein Wirbelsturm im Anzug ist, entspricht dem Unterschied zwischen Leben und Tod.» Aber was nützt die Kenntnis der Bestimmungen, was nützen all die sturmsicheren Schutzkeller, wenn keine Zeit für die nötigen Vorbereitungen zur Verfügung steht. Darum hat der amerikanische Wetterdienst ein grossartiges Sturmwarnungssystem aufgebaut, das sich nicht allein auf die Meldungen der verschiedenen Beobachtungsstationen stützt, sondern die Entwicklung des Hurrikans mit Radargeräten abzutasten versucht und nötigenfalls sogar Flugzeuge aussendet, um die Verhältnisse





Der Vorsteher des Wetterbüros in Miami (Florida) studiert die Entwicklung eines Hurrikans auf dem Radarschirm. Wettermeldungen aller Art werden in derartigen Zentralen gesammelt, ausgewertet und zu Sturmwarnungen verarbeitet.

genauer abzuklären. Mit dem Wettersatelliten «Tyros III», der im Juli 1961 in den Weltraum abgeschossen worden ist und nun die Erde auf einer Bahn umkreist, die weit ausserhalb des Wettergeschehens liegt, ist die Beobachtung noch zuverlässiger geworden. Mit seinen Fernsehaugen erfasst dieser automatische Wetterwart selbst die kleinsten Wirbelbildungen in den grossen Wolkenfeldern und funkt seine Wahrnehmungen zur Erde nieder, wo sie in Form von Photographien ausgewertet werden



In einer der 39 Radarstationen, die zum Sturmwarnungsnetz gehören, zeichnet sich auf dem Schirm eines starken, weitreichenden Gerätes die Teufelsspirale des heranbrausenden Hurrikans deutlich ab.

können. So lässt sich jeder entstehende Hurrikan erkennen. Sein Weg kann genau verfolgt und die gefährdeten Gebiete können früh genug gewarnt werden.

Den Sturm selbst zu bekämpfen, indem im Luftwirbel drin von Flugzeugen aus Silberjodid abgeworfen wird, das die Luft gewaltig abkühlt und damit dem Winde einen Teil der treibenden Energie raubt, ist bisher bloss ein dramatisches Experiment geblieben.

Fritz Bachmann